

HỒ SƠ TIẾNG BA LAN HOẶC TIẾNG ANH
DỰ TUYỂN HỌC BỔNG HIỆP ĐỊNH ĐI BA LAN NĂM 2021
(Theo thông báo số 189/TB-BGDĐT ngày 03/3/2021)

Trình độ đăng ký dự tuyển (ĐH, ThS, TS):

Ngành học đăng ký dự tuyển:.....

Họ và tên:.....Nam, Nữ:.....

Ngày, tháng, năm sinh:.....

Trường đang học đại học tại Việt Nam:.....

Ngành đang học đại học:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

Địa chỉ liên hệ, số điện thoại cố định và di động, e-mail (nếu có):.....

Hồ sơ dự tuyển (02 bộ) bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Anh gồm các tài liệu trình bày trên giấy khổ A4, theo chiều dọc trang giấy và xếp theo thứ tự dưới đây:

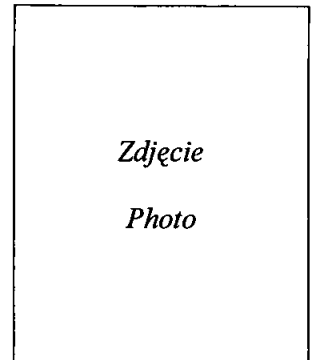
1. Phiếu đăng ký dự tuyển học bổng của Chính phủ Ba Lan (theo mẫu quy định);
2. Bản dịch hợp lệ bằng tốt nghiệp THPT, học bạ THPT (đối với ứng viên học bổng đại học);
Bản dịch hợp lệ bằng tốt nghiệp THPT (đối với ứng viên thạc sĩ);
3. Bản dịch hợp lệ bằng, bảng điểm đại học và thạc sĩ (đối với ứng viên học bổng thạc sĩ, tiến sĩ);
4. 02 thư giới thiệu của giáo sư/người lãnh đạo tại cơ quan đang công tác (đối với ứng viên học bổng tiến sĩ);
5. Giấy khám sức khỏe;
6. Đề cương nghiên cứu tối đa 02 trang A4 (đối với ứng viên học bổng tiến sĩ);
7. Danh mục công trình nghiên cứu đã được công bố, hoạt động nghiên cứu khoa học đã tham gia (nếu có);
8. Văn bản tiếp nhận sơ bộ của cơ sở đào tạo tại Ba Lan (nếu có);
9. Bản photocopy hộ chiếu phổ thông;
10. Bản sao hợp lệ chứng chỉ tiếng Ba Lan hoặc tiếng Anh (nếu có);
11. Các giấy tờ khác (nếu có);

Lưu ý: Các bản sao, bản dịch phải có xác nhận hợp lệ của cơ quan có thẩm quyền; mỗi loại giấy tờ nếu nhiều hơn 01 trang thì phải có dấu giáp lai; giấy tờ có ảnh cần được đóng dấu giáp lai vào ảnh.

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej
Polish National Agency for Academic Exchange
 ul. Polna 40
 00-635 Warszawa
 www.nawa.gov.pl
 e-mail: biuro@nawa.gov.pl

Kwestionariusz kandydata na kształcenie w Polsce

Application for study/research stay in Poland



Academic year	2021/2022	
Level of studies/ academic degree during the stay in Poland		
Period Length of study/research stay (in months)	from	to

I.	Dane osobowe / Personal data			
1	Nazwisko: Surname:			
2	Imię: First name:			
3	Miejsce urodzenia: Place of birth:			
4	Data urodzenia: Date of birth:		Płeć (M/K) Sex (M/F)	
5	Nazwisko i imiona rodziców: Parents' names:	Matka: Mother:		
		Ojciec: Father:		
6	Obywatelstwo*: Citizenship*:	<i>*należy podać wszystkie obywatelstwa /in case of multiple citizenships, all must be listed</i>		
	Numer paszportu/Dowodu Passport number/ ID number		Data ważności: Date of expiry:	
7	Aktualny adres: Present address:			

	Tel:		E-mail:	
8	Nazwisko i adres osoby, którą należy powiadomić w razie konieczności: Name and address of the person to be notified in case of emergency:			
9	Tel:		E-mail:	

II. Edukacja / Education				
10	Szkoly / Schools below the university level:			
	Szkoly ukończone Schools attended	Czas trwania Duration	Miejsce Place	Certyfikaty/Dyplomy Certificates/Diplomas
11	Studia / Studies:			
	Uczelnia Universities attended	Wydział lub Instytut Faculty or Institute	Czas trwania Duration	Uzyskany tytuł/dyplom Degree obtained
12	Znajomość języków / Languages			
a	Język ojczysty Mother tongue/			
b	Języki obce/Foreign languages:			
		Rozumienie Understanding	W mowie Speaking	W piśmie Writing
	Polski/Polish			
	Angielski/English			
	Niemiecki/German			
	Francuski/French			
	Inne/Others			
<i>Zaznaczyć/Indicate: C1/C2 b. dobra/excellent; B1, B2 dobra/good, średnia; A1/A2 podstawowa/basic</i>				
13	Dotychczasowe pobyty naukowe w Polsce /Previous academic stays in Poland:			
	Od/From			



NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ

	Do/To	
	Źródło finansowania/Financed by:	

III.	Planowane studia lub staże w Polsce / University studies and academic stays planned in Poland <i>dotyczy staży naukowo - badawczych i pobytów studyjnych / concerns also research stays and study stays</i>		
14	Ośrodek goszczący/ Host centre		
	a	Instytucja (Institution)	
	b	Wydział/Faculty (Department)	
	c	Kierunek (temat) studiów/Proposed field of study	
	d	Nazwisko opiekuna naukowego/Name of an academic supervisor (if applicable)	
15	Forma kształcenia w Polsce o jaką ubiega się kandydat w roku akademickim 2021 /2022 Form of studies in Poland the candidate applies for ¹ :		
	a	Studia pierwszego stopnia (licencjackie/inżynierskie) / bachelor's degree studies	
	b	Studia drugiego stopnia (magisterskie) / master's degree studies	
	c	Studia doktoranckie / PhD studies	
	d	Studia semestralne / Semester studies	
	e	Staż badawczy / Research stay	
	f	Wizyta studyjna / Study visit	
	g	Inne (proszę podać jaki) / Other (please specify)	
16	Czas planowanego pobytu w Polsce w roku 2021/2022 Duration of the planned stay in Poland in the academic year 2021/2022		
	Od/From		
	Do/To		
	Razem miesięcy/Months in total <i>(do 10 miesięcy /up to 10 month):</i>		
17	Temat badawczy w Polsce /Study/research subject in Poland:		
18	Projekt badawczy w Polsce /Study/research project in Poland:		

¹Proszę zaznaczyć właściwe/ Please indicate the applicable option



NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ

IV.	Do kwestionariusza należy dołączyć dokumenty w języku polskim lub angielskim The following documents should be attached to the application form in Polish or English language:
	a kopie świadectwa maturalnego (dot. kandydatów na pełny cykl studiów) copies of secondary school certificates (only candidates for degree studies)
	b kopie certyfikatów i dyplomów z wykazem ocen copies of certificates, diplomas and university degrees with grades
	c list polecający od profesora/pracownika naukowego ze swojego kraju letter of recommendation from a professor of your country
	d zgoda na przyjęcie wystawiona przez uczelnię albo pracownika wybranej instytucji naukowej stwierdzająca, że projekt naukowy kandydata może być przeprowadzony w instytucji przyjmującej letter of acceptance from the Host Centre or from a professor of the chosen educational institution stating that the applicant's project is feasible at that institution
e inne dokumenty (zaświadczenia o znajomości języków obcych, itp.) other documents (language certificates, etc.)	

Zgłoszenie należy sporządzić w 2 kopiach papierowych / Applications have to be prepared in 2 paper copies.

Oświadczam, że podane przeze mnie dane są prawdziwe i kompletne. Zgodnie z przepisami prawa polskiego podanie powyższych danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wniosku przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej
I hereby certify that the information given in this application form is true and complete to the best of my knowledge. According to the regulations of the Polish law the submission of the foregoing data is voluntary, although it is necessary for the realization of the application by the Polish National Agency for Academic Exchange

Miejsce/Place:	
Data/Date:	
Podpis/Signature:	

Informujemy, że podane w kwestionariuszu oraz załącznikach dane osobowe będą przetwarzane przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej z siedzibą w Warszawie, przy ul. Polnej 40, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych, w szczególności ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (RODO). Szczegółowe informacje o wykorzystaniu danych osobowych zamieszczono w regulaminie „Programu wymiany osobowej studentów i naukowców w ramach współpracy bilateralnej – oferta przyjazdowa”.

Please be advised that the personal data provided in the questionnaire and annexes will be processed by the Polish National Agency for Academic Exchange based in Warsaw, ul. Polna 40, in accordance with the personal data protection rules in particular with respect to the General Data Protection Regulation. The detailed arrangements are included in the regulations of the “Exchange programme for students and scientists as part of bilateral cooperation – offer for incoming students and scientists”.